Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 13 (1959)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

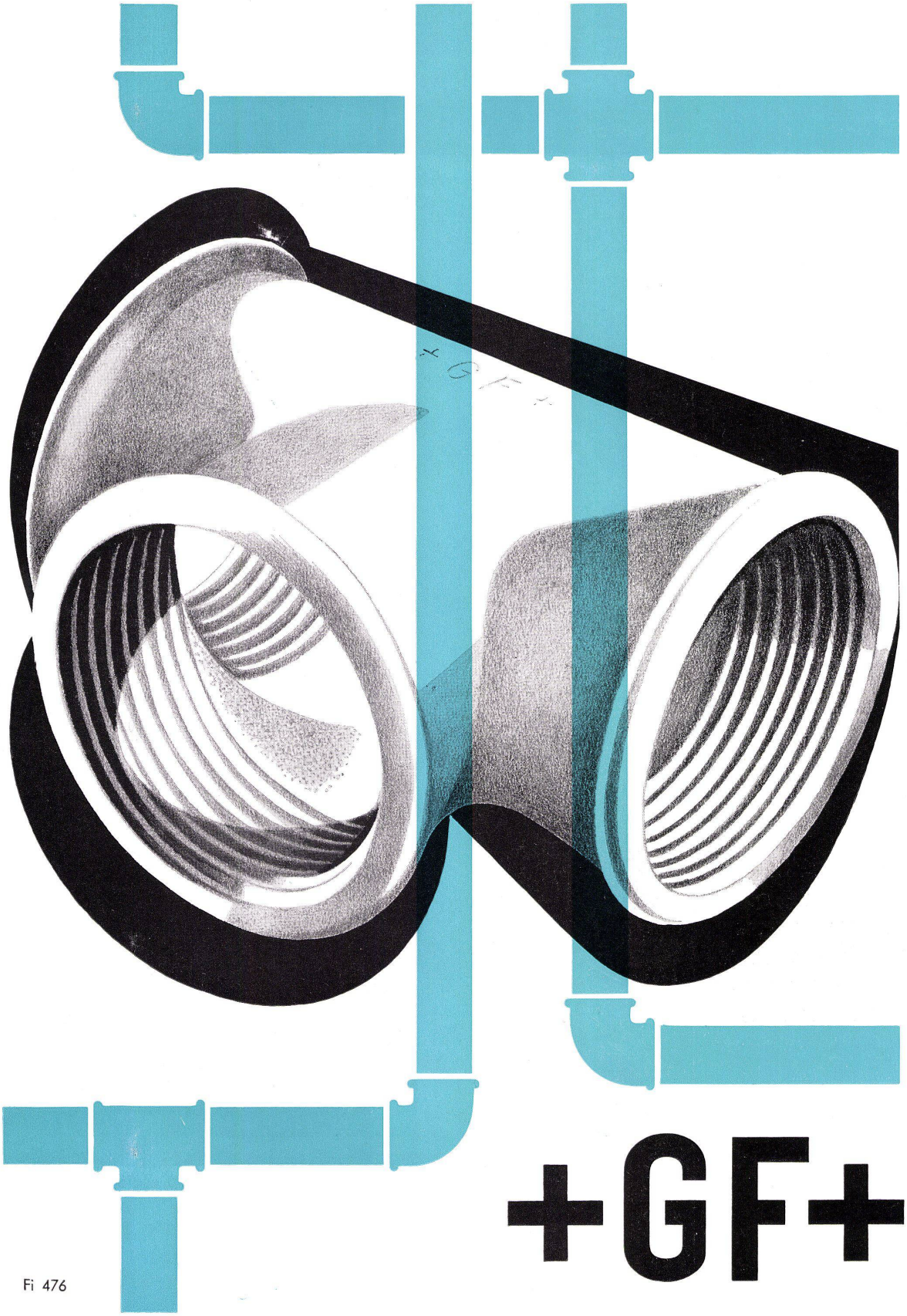
Der berühmte Lounge Chair von Herman Miller

Dies ist wahrscheinlich einer der bequemsten Stühle der Welt. Charles Eames hat ihn für die Herman Miller Collection entworfen. Geformte Schalen aus Palisanderholz tragen Lederkissen mit Daunen und Schaumgummi gefüllt. Heute Abend werden sich Hunderte von Menschen darin entspannen . . .

Herman Miller Vertretungen:
Aarau:
Strebel Wohnungseinrichtungen AG
Baden: Hans Lüscher
Basel: Alfred Maerki AG
Basel: Möbel-Genossenschaft
Bern: Teo Jakob
Biel: Möbel-Genossenschaft
Biel: P. Sumi
Genf: Teo Jakob
Genf: E. Hernandez, L'Habitation
Genf: Intérieur Genève
Lausanne: Coopérative du Meuble
Lausanne: Ch. Richter
La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot S.A.
Luzern: Überschlag-Biser
Morges: Meubles Moyard
Muttenz BL: E. Hersberger
Schaffhausen: Th. Häberli
Solothurn: Wagner-Teuscher AG
St. Gallen: Möbel-Dörig
Winterthur: Kaech Wohnform
Zug: Ateliers Hilfiker
Zürich: Ambiente
Zürich: Haussmann & Haussmann
Zürich: Mezzanin
Zürich: Möbel-Genossenschaft

contura

Contura S.A., Fabrik moderner Möbel
Birsfelden/Basel, Tel. 061 / 41 38 49
Verkaufsbüro und Ausstellung:
Zürich, Schifflände 32, Tel. 051 / 47 11 02



Fi 476

Eschke Stoffe

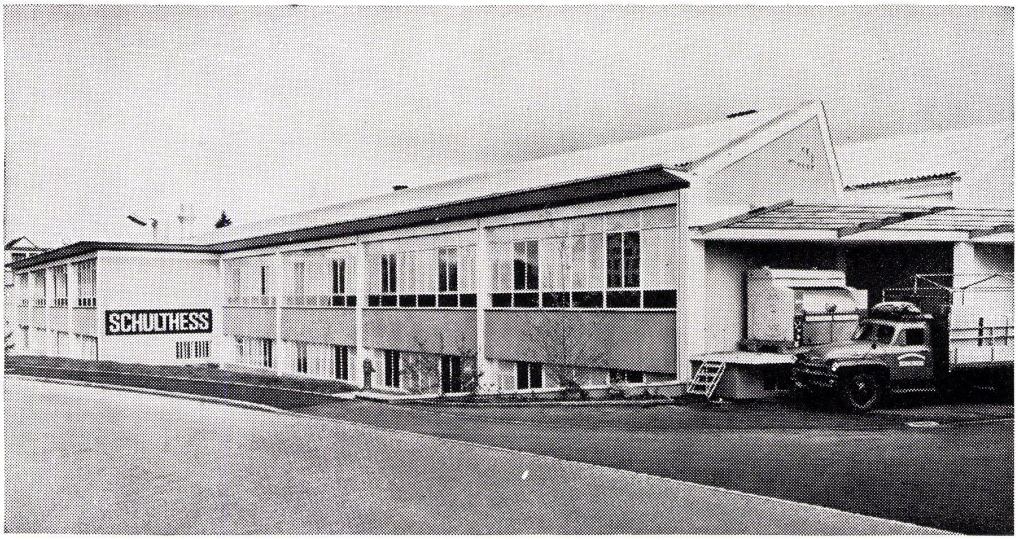
Schöne Stoffe geben jeder Wohnstätte ihr besonderes Gepräge – nur die allerschönsten sichern Ihnen jedoch auf Jahre hinaus eine behagliche Atmosphäre. Eschke-Stoffe entsprechen in jedem Fall Ihren besonderen Bedürfnissen, sind sie doch künstlerisch hochwertig und zeitlos, weltbekannt und in allen Fachgeschäften erhältlich.
Feinste Handdrucke, Uni-Sortimente von über hundert Farben in 30 Qualitäten, große Auswahl in reiner Uni-Seide (mit der exklusiven «Tao-Silk»). Obwohl der Bezug durch ein Fachgeschäft erfolgt, beraten Sie unsere Spezialisten gerne in den *Beratungs- und Verkaufsräumen der Firma,* oder selbst an Ort und Stelle.

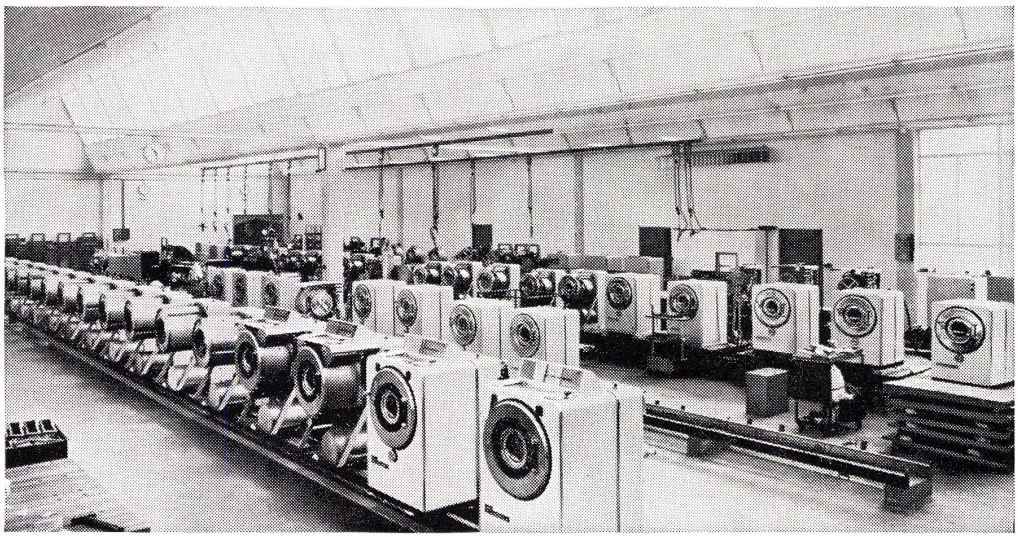
Carl Eschke AG
Börsenstraße 21
Zürich

Telefon 051/23 30 81/23 34 71

Die frohen Vorhänge und passenden Dekorationsstoffe für jede Umgebung

SCHULTHESS





Waschautomaten Schulthess-Frontal

7 Modelle

4	6	10	18	25	35	60 kg

Jedes Modell mit patentierter Lochkarten-Steuerung, eingebautem Boiler, automatischer Waschmittel-Zufuhr durch Kippbecher und patentierter Spülvorrichtung. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen. Geeignet für gewerbliche Wäschereianlagen Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser. **50 bis 65% Leistungssteigerung und Einsparungen an Waschmitteln, Löhnen und Energie gegenüber konventionellen Maschinen.** Mit 8 Lochkarten leistet Ihr Schulthess-Automat die gleiche Arbeit wie 8 ganz verschiedene Spezial-Waschautomaten!

Garantie und Sicherheit..!

Wer eine automatische Waschmaschine kauft, verlangt mit Recht Sicherheit und Garantie. Ein wirklich durchdachter und in jeder Beziehung praktisch erprobter Waschautomat kann nur aus einer modernen Fabrik kommen, die mit einem grossen Stab von technischen Mitarbeitern auch das kleinste Detail härtesten Prüfungen aussetzt, bevor es für die Praxis freigegeben wird.

Hinter der Schweizer Marke SCHULTHESS steht die älteste und zugleich eine der modernsten Spezialfabriken für Waschmaschinen mit einer grossen praktischen Erfahrung. Wenn Ihr Waschautomat also ein Qualitätsprodukt mit allen Garantien sein soll, verlangen Sie die auch weit über unsere Landesgrenzen hinaus zu einem Begriff gewordene Marke SCHULTHESS.

MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO AG ZÜRICH

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051 / 27 44 50
Bern	Aarbergergasse 29	Tel. 031 / 30 32 1
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081 / 20 8 22
Lausanne	16, av. du Simplon	Tel. 021 / 26 21 24
Neuchâtel	9, rue d. Epancheurs	Tel. 038 / 5 87 66

Grm. P1 / R30 D

SCHULTHESS

Diese FRANKE-Küche entspricht genau meinen Bedürfnissen!

Warum?

Weil ich meinen Haushalt möglichst rationell besorgen möchte, weil mich kurze Arbeitswege und die arbeitstechnisch richtige Anordnung der Küche viel weniger ermüden, weil ich dadurch meinem Mann und meinen Kindern viel mehr Zeit widmen kann, weil ...
Sind das nicht alles stichhaltige Gründe, die bei jeder fachmännischen Küchenplanung berücksichtigt werden sollten?

Neben dem unvergleichlich reichhaltigen Programm an Spültischen aus rostfreiem Stahl und an Blockkombinationen mit allen zugehörigen Apparaten plant und fabriziert FRANKE auch komplette Küchen für jeden Bedarf. Verlangen Sie unsere Prospekte und Kataloge oder unverbindliche Beratung durch unsere Fachleute. Lieferung durch den Sanitär-Grossisten oder den konzessionierten Installateur.

Metallwarenfabrik
Walter Franke
Aarburg/AG Tel. 062/7 41 41

FRANKE

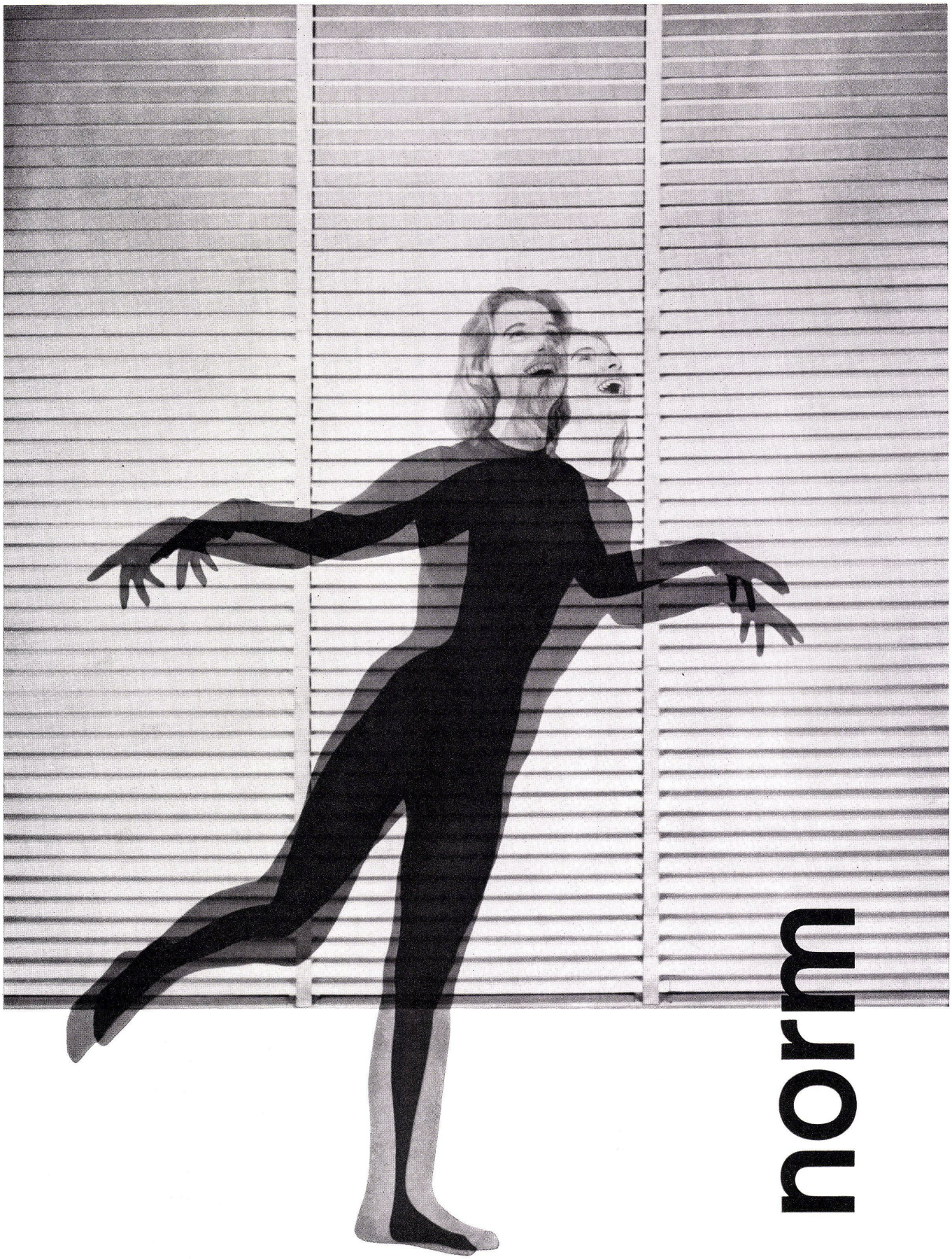
980

LEICHT
IN DER
BEDIENUNG

MIT
Luxaflex
LAMELLEN

BRETSCHER
LAMELLENSTOREN

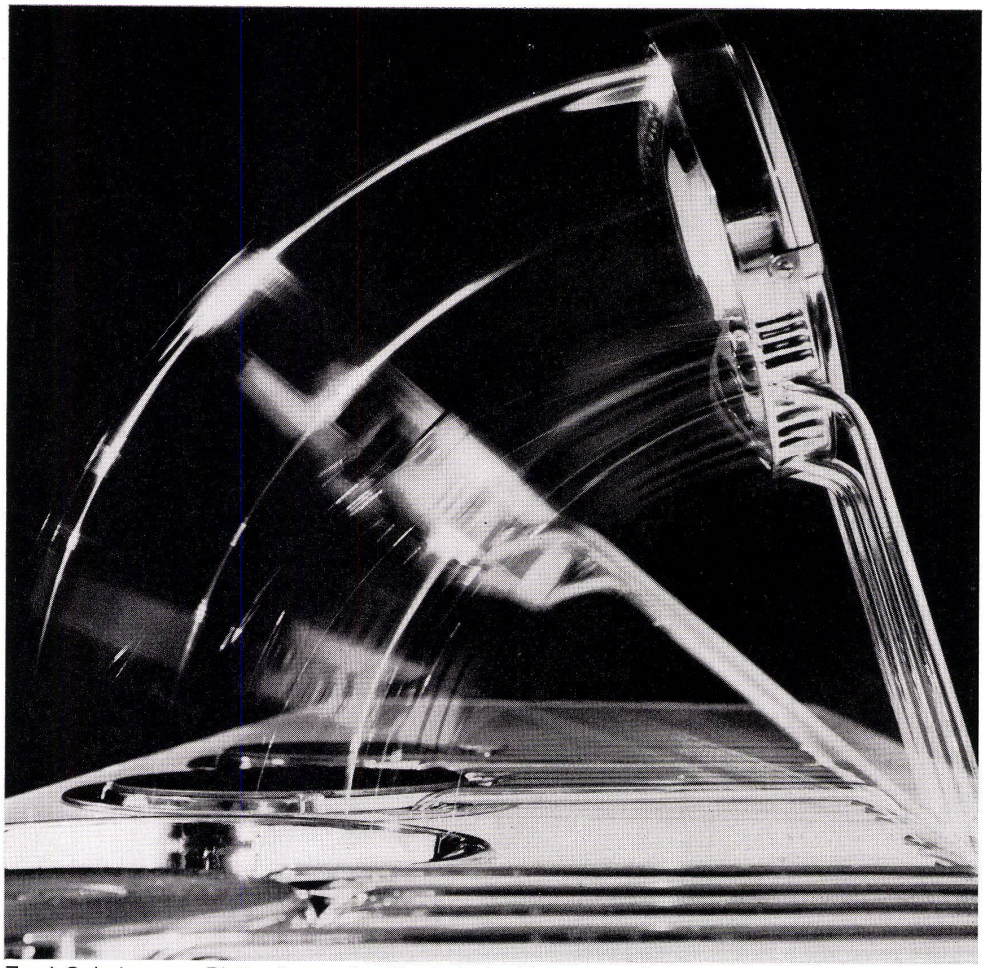
BRETSCHER+CO METALLBAU WINTERTHUR 6 ZÜRCHERSTR.161 TEL 052/63326



Hinter Lamellenstoren fühlt man sich wohl!

Metallbau AG Zürich 9/47
Anemonenstrasse 40 Tel. (051) 52 13 00

Der Therma-Kochtisch



ein Tisch zum Rüsten: Zwei Schalen pro Platte liegen im Tisch, beim Zubereiten Rüstschalen, beim Kochen Auffangschalen, die eine herauszunehmen, die andere fest. Dazu gehören Deckel mit Lochrand und ein Rüstbrett zum Hacken und Schneiden.

ein Tisch zum Kochen: 2, 3 oder 4 aufklappbare Platten. Niedergeklappt liegen sie in einer Reihe vorn am Tisch, jede mit ihrem eigenen Abstellrost. Jede Platte ist eine Mega-Platte, das heisst: Hochleistung. schnelles Ankochen, feinstufiges Regulieren.

ein Tisch zum Abstellen: Die Platten aufklappen, die flachen Deckel auf die Schalen setzen: der Kochtisch wird zum grossflächigen Abstelltisch.

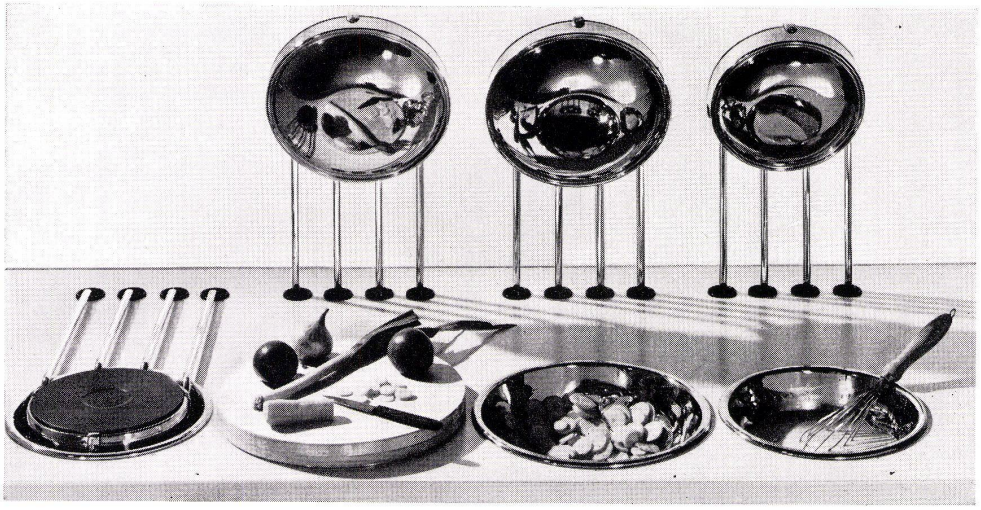
Der Kochtisch ist Rüsttisch, Kochherd und Abstelltisch in einem: eine bessere Platzausnützung, ein besseres Ineinandergreifen der Küchenfunktionen, ein neuer Arbeitsrhythmus, ein leichteres Arbeiten.

Der Kochtisch ist mit farbigem Kunststoff belegt: eine saubere Küche, eine schönere Küche.

Der Kochtisch ist eine Exklusivität der Therma AG Schwanden GL.

therma

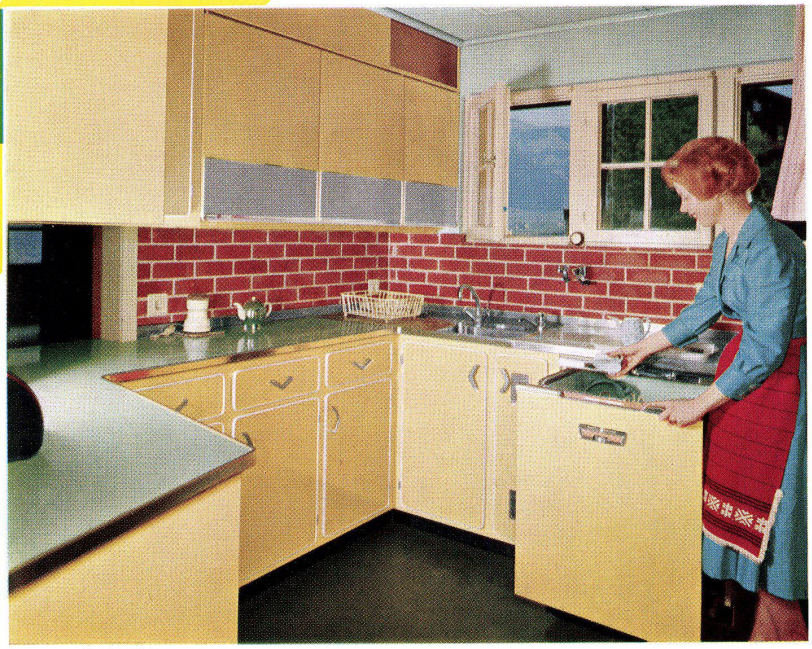
Prospekt Nr. 781 durch Therma AG Schwanden. Tel. (058) 7 14 41 Büros und Ausstellungen in Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf



für Küchen zu TROESCH

Aus bewährten Materialien, in Farbe und Form wohlabgewogen
und konstruktiv sorgfältig verarbeitet,
das sind Troesch-Küchen zu erschwinglichen Preisen.

TROESCH



Senden Sie uns einen Grundriß
der Küche, und wir planen auch für
Sie, ganz unverbindlich,
eine Kücheneinrichtung, die Ihre
Zustimmung finden wird.

Besuchen Sie eine unserer
permanenten Ausstellungen

Troesch + Co. AG.

Bern: Effingerstraße 10
Telefon 031 / 2 21 51

Zürich: Ausstellungsstraße 80
Telefon 051 / 42 22 77

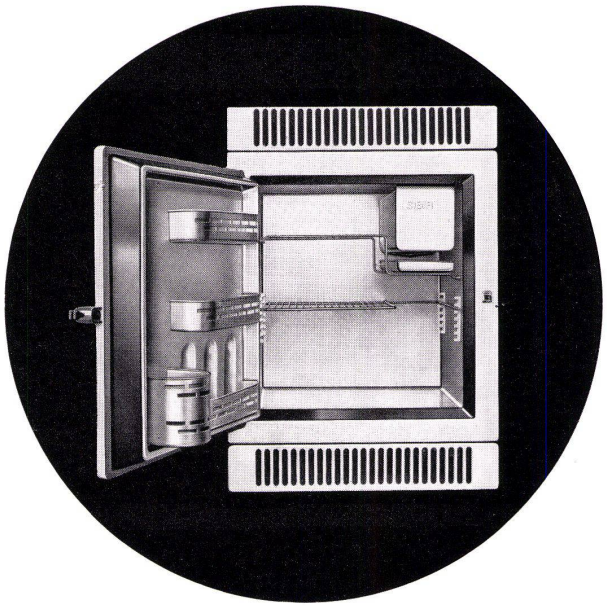
Basel: Steinentorstraße 26
Telefon 061 / 24 58 60

Unser fachkundiges Personal
steht jederzeit für Sie bereit

für Neuheiten zu TROESCH

Die Hausfrau

Ein SIBIR löst für die Hausfrau jedes Kühlproblem. Er ist bis in die kleinsten Details für unsere schweizerischen Verhältnisse geschaffen. Dank des raffinierten Türausbaues und der verstellbaren Chromstahltablare finden in ihm alle zu kühlenden Lebensmittel für eine normale Familie ausreichend Platz.



Hervorragende Leistung, 5 Jahre Vollgarantie und günstige Preise, das sind die Gründe, die für SIBIR-Kühlschränke sprechen und die den SIBIR zum meistverbreiteten Kühlschrank der Schweiz gemacht haben. Allein in unserem Lande stehen über 200 000 Apparate im Betrieb. Weltweite Erfahrung, verbunden mit Schweizer Präzisionsarbeit — das ist SIBIR-Qualität.

Verlangen Sie Prospekte und Einbaupläne 1:10 im Elektrofachgeschäft, beim EW oder direkt bei uns.

Kühlapparate GmbH
Schlieren
Tel. 051/988 444

Kühlschrank für jedermann

SIBIR

Ihnen und dem Bauherrn. Bei Innenausstattungen wie Teppichen, Couchüberwürfen, Schlafdecken, Möbelstoffen usw. legen Sie beide ja nicht nur grössten Wert auf tadelloses, schönes Aussehen, sondern messen der Dauerhaftigkeit und dem Praktischen eine mindestens ebenso grosse Bedeutung zu. Deshalb sind hier Heimtextilien aus ACRILAN, der modernen Acrylfaser von Chemstrand, ganz besonders angezeigt, denn Gewebe aus 100% Acrilan sind äusserst strapazierfähig. Couchüberwürfe und Schlafdecken sind luxuriös in der Ausstattung und lassen sich gemäss Waschvorschriften selbst in Automaten mühelos waschen.

Teppiche aus Acrilan sind schmutz- und feuchtigkeitsabstossend, leicht zu reinigen und strapazierfähig. Wenn gewöhnliche Teppiche schon längst flach gedrückt sind, steht der Flor des Acrilan-Teppichs noch immer hoch. Achten Sie deshalb bei der Wahl von Heimtextilien auf das rote «A»: das Markenzeichen für Acrilan.

ACRILAN

ACRILAN ®

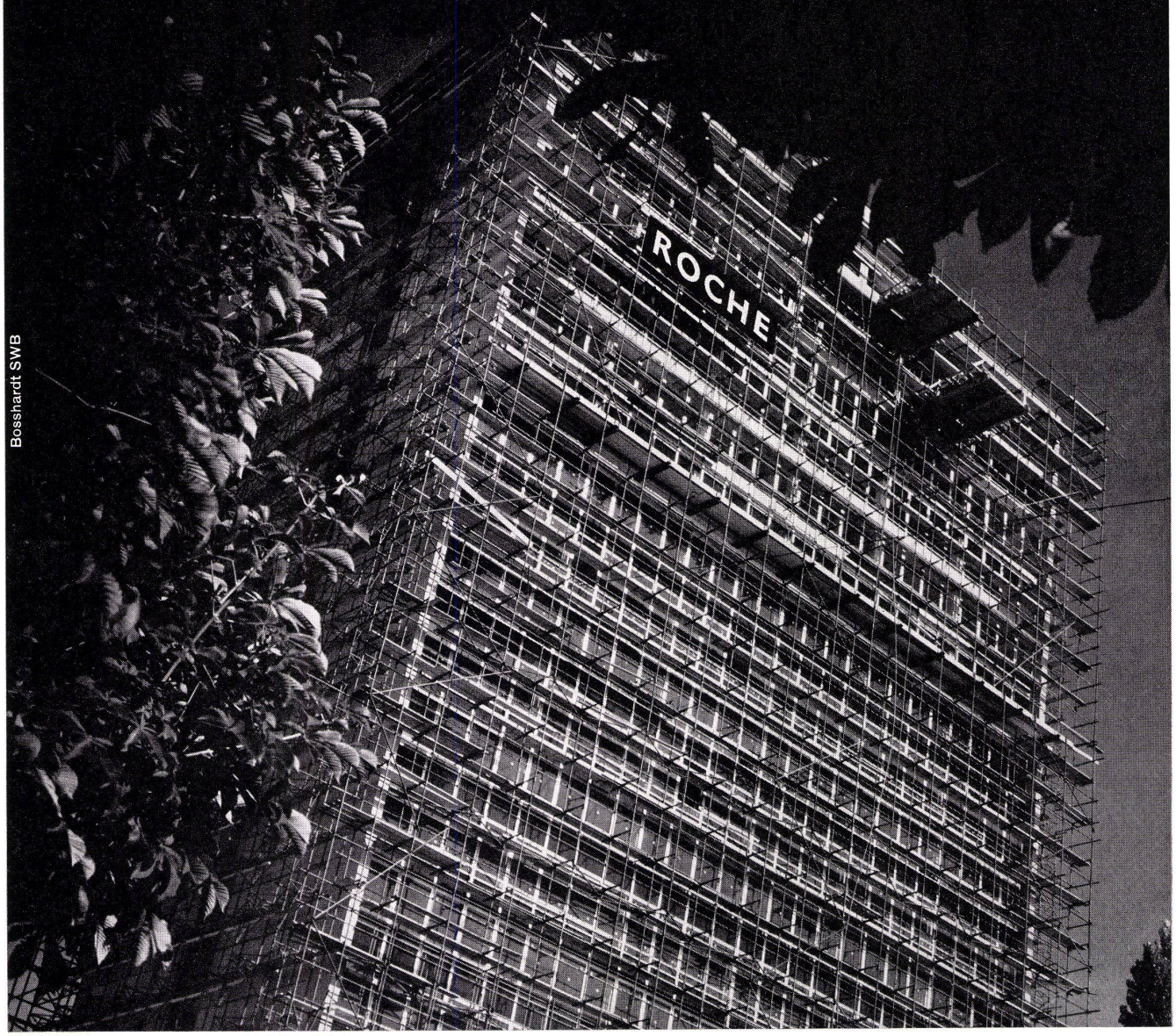
CHEMSTRAND INTERNATIONAL —
Chemstrand Generalvertreter für die Schweiz:
Schulthess & Sohn, Schanzeneggstrasse 1, Zürich 2

® *eg. Warenzeichen*

Modern geplant
Konstruktiv durchdacht
Zweckmässig vollendet
Metallbau Koller AG Basel

KO

«LE CORBUSIER: Architektur ist das weise und wundervolle Spiel der Körper unter dem Licht». Diese Devise ist in der heutigen Architektur zur Verpflichtung geworden.
Koller-Fassaden und Fenster werden nach den individuellen Wünschen des Architekten projektiert und gebaut.
Koller-Erfahrung bürgt für absolute Fugendichtigkeit, Witterungsbeständigkeit und Wegfall von Kondenswasserbildung.
Koller-Fassaden und Fenster sind elegant in der Form und erfordern ein Minimum an Wartung.



Bosshardt SWB

Dr. Roland Rohn, Architekt BSA/SIA, Zürich

wie soll ich wissen...

... ob ich für mein Geld den besten Gegenwert erhalte?

FORMICA, erster und führender Hersteller von Plastik-Hartbelag, gibt Ihnen ein *Zeugnis für Qualität und Echtheit*. Es gibt nämlich nur ein echtes FORMICA und dieses Zeugnis ist für Sie eine 100 %ige Garantie.

Hergestellt wird FORMICA von der bedeutendsten Fabrikations-organisation ihrer Art, die über ausgedehnte Erfahrung unter allen Verhältnissen und in allen Klimas verfügt.

FORMICA-Platten sind steinhart, praktisch unempfindlich gegen Schläge, Splitter, Flecken, Hitze (bis 150° C) und beinahe alle ätzenden Flüssigkeiten. Sie sind mühelos mittels feuchtem Lappen blitzsauber zu halten und in mehr als 60 attraktiven, dauerhaften Farben und Dessins lieferbar.

Dank einer Riesenproduktion — schon allein Bürgschaft des Erfolges — hat FORMICA seine Preise wesentlich herabsetzen können. Diese Hausfrau ist glücklich... verlangen auch Sie den besten Gegenwert für Ihr Geld — beharren Sie auf FORMICA.

Lieferung und Verarbeitung durch das Schreinergewerbe. Muster und Prospekte durch die offiziellen Vertreter:

BASEL: P. Matzinger, Steinenberg 5	Tel. (061) 22 78 45
BERN: Joh. Steimle, Rosenweg 37	Tel. (031) 5 64 66
GENF: Albert Dumont, 19, Bd Helvétique	Tel. (022) 36 90 33
LAUSANNE/VEVEY und Fil.: Gétaz-Romang Ecoffey S. A.	
LUGANO: S. A. C. I. L., Segherie di Viganello	Tel. (091) 2 25 45
LUZERN: F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel	Tel. (041) 2 11 02
ZÜRICH: Aktien-Gesellschaft Ostag, Zimmerlistr. 6	Tel. (051) 52 61 52

Um sicher zu sein... beharren Sie auf

FORMICA
KUNSTHARZPLATTE

Die reichste Auswahl der Welt an Pastell- und Unifarben

Delegierter f. d. Schweiz von FORMICA Ltd. London: F. Paux, 9, ch. de Mornex, Lausanne

Musik in jeder Lage . . . .
Graetz
KOFFEREMPFÄNGER
SUSI
Transistor-Taschenempfänger
für Mittel- und Langwelle
6 Transistoren und 1 Germaniumdiode
(8 Funktionen, davon 1 Diodenfunktion)
Preis Fr. 148.–
JOKER
UKW-Transistor-Koffer- und
Auto-Empfänger
9 Transistoren und 3 Germaniumdioden,
4 Wellenbereiche: UKW, KW, MW u. LW,
7/10 Kreise. Mit einer Spezialhalterung
auch im Kraftwagen zu verwenden.
Preis Fr. 355.–
TRANSISTOR

Neue Grundlage für die thermische Bauisolierung

VETROFLEX bringt die wirtschaftlichsten Isolierstärken auf neuer Preisbasis!

Jahrelange Versuche und Entwicklungsarbeit führten

- zu neuen patentierten Herstellungsverfahren für feinere Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung.
- zu neuen Glasfasern-Produkten mit weichem Griff, leicht und angenehm zu handhaben.

Prüfergebnisse und alle praktischen Erfahrungen beweisen:

- Auch Produkte mit hoher Isolierwirkung erfüllen nur mit großen Isolierstärken die grundlegenden Anforderungen technischer Art, an Komfortmehrung und an die Wirtschaftlichkeit, die an eine vollwertige thermische Isolierung gestellt werden müssen.
- Die günstigen Preise unserer neuen VETROFLEX-Glasfasernprodukte erlauben es, sich für die Bauplatte PB und die Baumatte IBR auf die wirklich wirtschaftlichsten Stärken von 45, 60 und 75 mm zu beschränken. Es wäre unvernünftig, einer kaum mehr ins Gewicht fallenden Baukosteneinsparung wegen, unwirtschaftlich isolierende Produkte herzustellen. Wir sind heute so weit:

es lohnt sich nicht mehr, an der thermischen Isolierung zu sparen!

VETROFLEX BAUPLATTE PB

PB

Weichplatte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung für thermische Isolierung ohne Überlast. Mit und ohne Dampfsperre. 50 x 100 cm, Stärken 45, 60 und 75 mm.

VETROFLEX BAUMATTE IBR

IBR

Matte aus feinen Glasfasern mit Kunststoffimprägnierung, einseitig mit Bitumen auf Papier geklebt. Stärken: 45 mm (8 x 1 m), 60 mm (6 x 1 m) und 75 mm (5 x 1 m).

VETROFLEX IST JETZT NOCH WIRTSCHAFTLICHER!

Und noch eins: beide neuen Produkte haben auch eine hohe schallabsorbierende Isolierwirkung. Verlangen Sie bitte Prospekt und Muster durch

GLASFASERN AG

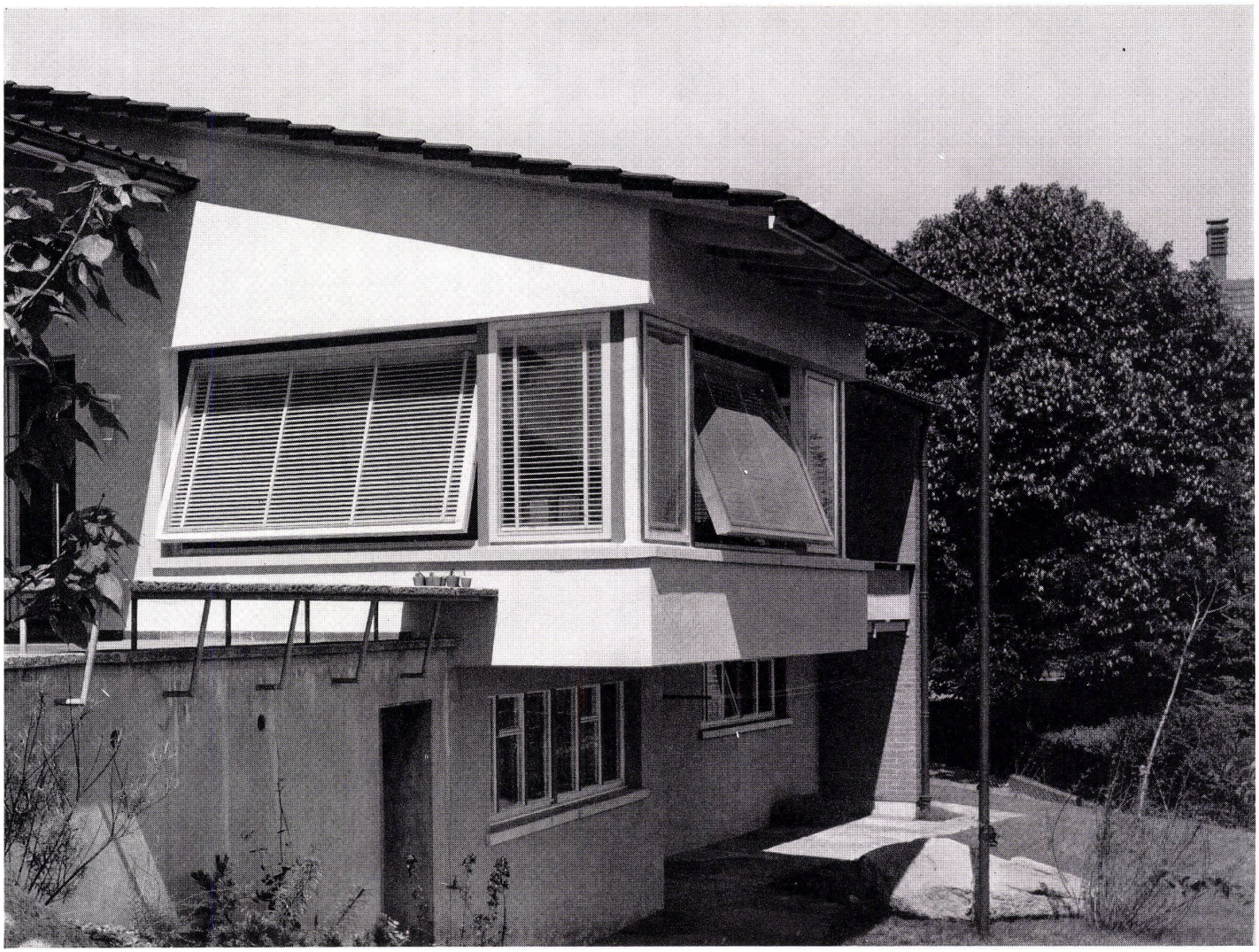
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstraße 30 Telefon 051 / 27 17 15

KNOLL INTERNATIONAL

Serie 115: das neue Büroprogramm Knoll International

Serie 115 bildet eine neue Grundlage für die moderne Bürogestaltung. Genau aufeinander abgestimmte Modelle für das Büro des Chefs, für den Arbeitsplatz der Sekretärin, für den Empfangsraum, das Konferenzzimmer, wie für die grösste Büroeinheit. Knoll International-Modelle: Raumgestaltung mit den klaren Formen unserer Zeit. Dürfen wir Ihnen den Prospekt 115 zusenden?
Die Schreibtische, Winkelpulte, Stühle, Sessel, Konferenztische, Aktenschränke und niedrigen Sitzgruppen werden in Lizenz der Knoll International in der Schweiz hergestellt.

Wohnbedarf AG Zürich, Talstrasse 11, Telefon 051/25 82 06
Wohnbedarf Basel, Aeschenvorstadt 43, Tel. 061/24 02 85



Schenker Storen

sind robust gebaut und funktionieren zuverlässig
Sie werden durch versierte Fachleute formschön in das architektonische Gesamtbild eingegliedert

Storenfabrik Emil Schenker AG, Schönenwerd

Filialen:	Basel	061 43 99 10	Lugano	091 2 22 13	St. Gallen	071 24 23 44
	Bern	031 7 57 80	Luzern	041 2 98 27	Winterthur	052 2 64 18
	Genf	022 42 08 30	Neuenburg	038 8 14 81	Zürich	051 28 00 35
	Lausanne	021 23 45 47	Solothurn	065 3 69 63		

Korkparkett Dätwyler,
wohnlich und ästhetisch
dank seiner warmen und
ansprechenden Farbtönung.

Korkparkett Dätwyler,
fusswarm und trittschalldämmend
wegen des zellularen Aufbaus
des Naturproduktes Kork.

Korkparkett Dätwyler,
angenehm zu begehen
dank seiner
naturbedingten Elastizität.

Dätwyler AG.,
Schweizerische Draht-,
Kabel- und Gummiwerke.
Altdorf-Uri

**Kork-
parkett**

Dätwyler

Der ideale Bodenbelag mit gewachster Gehfläche für Wohn- und Aufenthaltsräume, Kindergärten und Krankenzimmer, weil

- massgenaue Platten mit Nut und Kamm, daher fugenlos und ohne Abschleifen verlegbar
- die nach unserem Verfahren hergestellten kompakten Platten die periodische Reinigung erleichtern
- gleitsicher
- unverwüstlich
- keine Spriessengefahr
- preisgünstig

Korkparkett Dätwyler gewachst hat sich seit mehr als 15 Jahren in über 1 Million verlegter m² unter verschiedenster Beanspruchung bewährt und wird auch Ihre Erwartungen erfüllen. Lieferbar in Platten 30x30 cm. Dicke 6 und 8 mm. Korkparkett Protecta hingegen, mit dünnem, transparentem Plastic-Überzug empfehlen wir ausschliesslich als Haushaltungstyp für Wohn- und Schlafräume. Lieferbar in Platten 30x30 cm. Dicke 6 mm. Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne. Garantie nach Bestimmungen SIA. Verlangen Sie Bezugsquellennachweis von uns. Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel.

Korkparkett Dätwyler,
ein Produkt der Dätwyler AG.,
Schweizerische Draht-, Kabel- und
Gummiwerke, Altdorf-Uri
Telefon 044/21313

Korkparkett
Dätwyler
im hellen Farbton

Die neue Zeit will Textolite

Wenn Sie heute Ihr Büro neu gestalten könnten – was würden Sie tun? Sie würden nach neuen Werkstoffen Ausschau halten. Unweigerlich müssten Sie dabei auf Textolite stossen.

Und wenn Sie morgen Ihr Haus, Ihre Küche, Ihren Essraum – Ihre Bar oder Ihr Restaurant neu bauen dürften – täten Sie es ohne Textolite?

In der ganzen Welt gilt Textolite als die begehrteste Kunstharzplatte: musterhaft sauber, makellos schön, unverwüstlich auch in härtestem Gebrauch. Kälte und Hitze widersteht es, selbst glimmenden Zigaretten. Weder Fett noch Tinte oder Säure nimmt es an. Kein Flecklein bleibt und nach Jahren sieht es frisch und appetitlich aus, wie am ersten Tag.

70 frische Farben zeigt die neue Textolite-Kollektion – 70 neue Möglichkeiten Ihre Räume mit frohen Farben aufzuheitern! Unbeschränkt ist die Anwendungsmöglichkeit von Textolite. Aber seien Sie auf der Hut: nur Textolite ist Textolite – das original-amerikanische, von der General Electric USA erfundene und hergestellte Textolite. Verlangen Sie bitte ausdrücklich die neue Textolite-Farbkarte.

Beachten Sie die neuen, wesentlich reduzierten Preise für Textolite: Fr. 26.– m²

Novelectric AG. Zürich Generalvertretung der Textolite- und Elanite-Kunstharzplatten
Claridenstrasse 25, Telefon 051/25 58 90
Service in der ganzen Schweiz

ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Lieferbar
in beliebigen Bauhöhen
von 30 cm - 7 m
in Bautiefen von
62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG
Radiatorenfabrik
Gränichen bei Aarau

Stellen Sie sich vor: Sie haben eine automatische Ölfeuerung und können trotzdem feste Brennstoffe, Papier und Holzabfälle ohne Umstellung verfeuern! Wäre das für Sie nicht überaus praktisch und erst noch eine interessante Sparmöglichkeit?

Beim Bau eines Ein- oder Mehrfamilienhauses sollten Sie unbedingt den modernen HOVALTHERM-Kessel prüfen. Er bietet Ihnen nämlich noch einen zweiten, entscheidenden Vorteil: das ganze Jahr warmes Wasser im Überfluß!

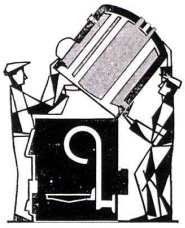
Ja, HOVALTHERM ist wirklich durch und durch ein moderner und zweckmäßiger Heizkessel. Aus Stahl gebaut, garantiert er auf Jahre hinaus einen gleichbleibenden, hohen Wirkungsgrad und absolute Betriebssicherheit!

Dürfen wir Ihnen kostenlos nähere Unterlagen zustellen? Rufen Sie zur Besprechung von Projekten unseren kostenlosen technischen Beratungsdienst.

Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen **Tel. 051 73 12 82**
Filiale Lausanne: Rue Centrale 5 Tel. 021 23 17 82

Auf Wunsch Montage in Einzelteilen

Bei Umbauten oder auf Wunsch werden Heizkessel, Boiler und Isolationen separat auf die Baustelle geliefert und dort zusammengebaut.



HOVALTHERM

Was sich jede Hausfrau erträumt, wird durch die idealen Küchenmöbel der **Manifattura Ceramica Pozzi** Wirklichkeit. Im unübertroffenen « **Ferrosmalto** »-Verfahren hergestellt, bieten sie jenes besondere Etwas, das Ihre Küche zum vielbewunderten Bijou macht.

« **Georgia** » und « **Florida** » heissen die beiden beliebtesten Möbel-Serien. Ihr grösster Vorteil liegt in den unbeschränkten Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen Elemente, die den verschiedenartigsten räumlichen Gegebenheiten Rechnung tragen.

Das « **Ferrosmalto** »-Verfahren der **Manifattura Ceramica Pozzi** findet in einem sehr reichhaltigen Fabrikationsprogramm kombinierbarer Küchenmöbel Anwendung. Jedes Element vereinigt geschmackvolle Formgebung und funktionelle Gestaltung mit erstaunlicher Unverwüstlichkeit. Auserlesene Materialien, auf's sorgfältigste verarbeitet, sind das Geheimnis der überlegenen Qualität.

Keramik-Ausgüsse in « Fire Clay » einer Exklusivität der **Manifattura Ceramica Pozzi**

Arbeitsflächen aus buntem Formica

Verwendung von absolut rostfreien, elektrolytisch verzinkten Blechen

Widerstandsfähige, lichtechte und stossunempfindliche Lacke

Doppelfeder-Scharniere aus cadmiertem Stahl

Sorgfältiger Finish in allen Einzelheiten

manifattura ceramica
pozzi

Generalvertretung für die Schweiz: ELTRAG AG Zürich 8 Mainaustrasse 30 ✆ 051/34 81 61

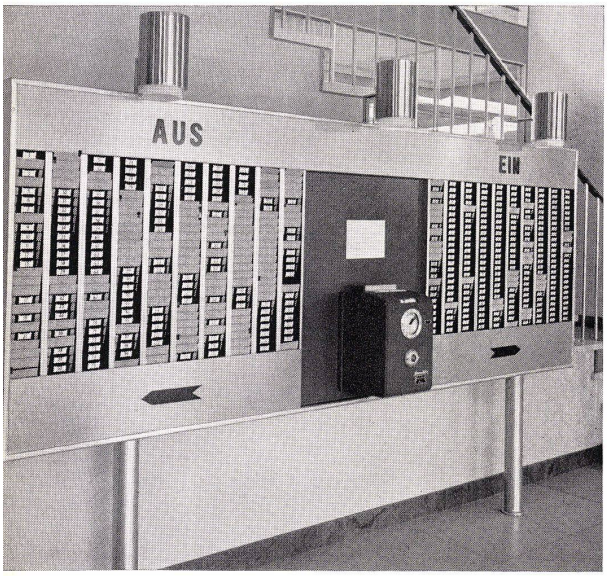
AGE - FE - 28/1959 a. jobin

... arbeite
und
genieße!
ORIGINAL
SCHLICHTE
Eine „markante" Marke!
Beinahe alle Erzeugnisse tragen zwar eine Markenbezeichnung, doch die Zahl der echten Marken ist verhältnismässig klein.
Markant bedeutet hervorstechend!
Vom echten SCHLICHTE kann man das mit Fug und Recht behaupten.
SCHLICHTE ist einzigartig im Geschmack und in seiner Reinheit.
Schlichte
die älteste Steinhäger-Marke
Trinke ihn mäßig — aber regelmäßig!
F. SIEGENTHALER A. G.
LAUSANNE-PRILLY

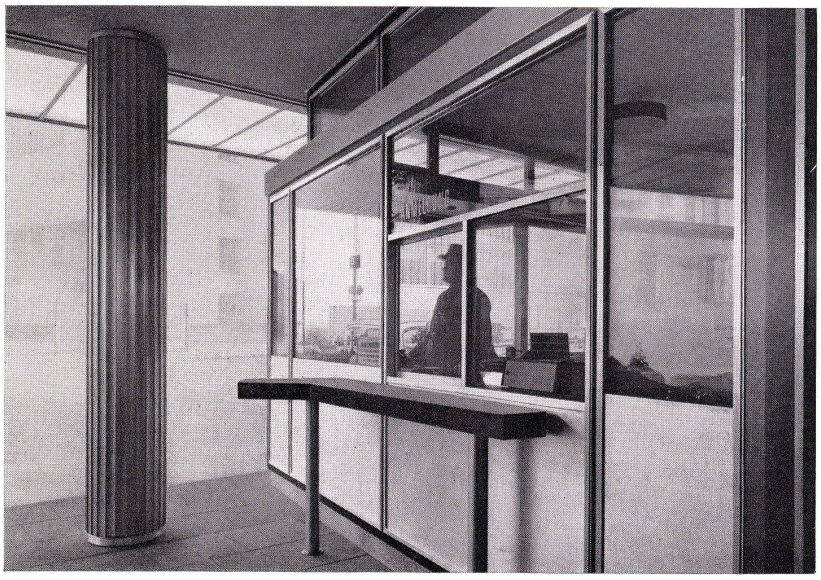
Schaufensteranlagen
Türen und Portale
Leichtmetallfenster und
Fassaden

GLISSA

METALLBAU



Konstruktionen für Einfach-
Verglasungen und
Isolierglas-Elemente



Modernes Bauprofilprogramm

GLISSA AG Schaffhausen Telefon 053/5 92 31